



Bulletin de la
Société Honoraire
de Français

L'Elan

Fall, 2005
Vol. 33, No. 1

2005 The Year of Languages!

Information available from the Internet: The Year of Languages; ACTFL

Lettre du Secrétaire Général

Sponsors,

US PS has not yet announced a planned increase in postage for 2006 but will do so around the first of the year. This past year postage charges listed on the SHF order form for Priority Mail and Express Mail were not representative of the actual cost for mailing the supplies ordered by sponsors.

Since 2002 SHF has made up the difference and will continue to do so. However, to keep somewhat realistic between the listed charges and the actual charges there will be a slight increase for postage. In the past there were no charges for 1st class mailing and in all cases where the weight reaches a certain amount the 1st class is automatically increased to Priority Mail. This is actually good in that the package travels at a faster pace than regular 1st class mail would.

Additionally, SHF added and supported the cost of delivery confirmation and insurance. SHF will continue to support the additional cost of delivery confirmation for packages needing this service. The additional cost was deemed necessary in order to make sure the package did in fact arrive at its destination. It is an invaluable service when there is a question of whether or not the package arrived. Many call and ask why the package has not arrived when, in fact, many times it has arrived and the mail recipient was not informed of its arrival. So, the new charges reflect an increase for the mandatory requirement of Priority Mail for supplies other than, or in addition to, supplies other than memberships,

i.e., certificates, and seals.

An additional problem is two, three, four and sometimes more last minute orders. Now these orders require Express Mail nearly every time an order is made and SHF pays twice for this, once to mail materials to the sponsors and once for the shipment of cords, tassels and formal pins from my supplier. An order for cords, tassels and formal pins under the amount of \$5.00 for either will not support the cost of this shipment. Thus, this factor and the planned increase by US PS necessitates an increase in the cost of postage across the board. However, the up side of this is better service. The mandatory minimum mailing charge of \$2.00 in no way covers the cost of the postage but will level the field somewhat.

All of this is intended to make life easier for you to get your materials on time and in good condition. It will also make the job easier from here. I'll know the package is on the way and when it arrived. Lots less stress for us all.

Todd Knox

Lettres et chiffres

H. Todd Knox, Exec. Sec. SHF
500 Montaigne Drive
Lafayette, LA 70506-6308

Fax: 1-337-984-6118
E-mail: htknox@juno.com

AATF Web Site: www.frenchteachers.org
(Click on National Headquarters, then SHF)

Nouveaux chapitres

- 3477 Watertown High School, Watertown, CT, Mary Jane Miller
- 3481 Keith Country Day School, Rockford, IL, Catherine Shriver/Paul Hill
- 3676 Woodbridge HS, Woodbridge, NJ, Suzana Roque Zeitz
- 3678 Oak Ridge HS, Oak Ridge, TN, Elizabeth Barry
- 3696 Roselle Catholic HS, Roselle, NJ, Sylvia Schachter
- 3704 Woodlands Academy of the Sacred Heart, Lake Forest, IL, Mary Parisoe
- 3713 Conval HS, Peterborough, NH, Marie-Claire Wheeler/Sarah Goodman
- 3723 Lee's Summit North HS, Lee's Summit, MO, Zona Mitchell
- 3725 Freedom HS, Tampa, FL, Clara Sager
- 3730 Christ Church Episcopal School, Greenville, SC, Christie Poulton Boulez
- 3731 Hoffman Estates HS, Hoffman Estates, IL, Robin Jacobi
- 3740 St. George's Independent School, Collierville, TN, Elizabeth Buchignani
- 3744 Pine Ridge HS, Deltona, FL, Gail Harbeck
- 3748 Springfield HS, Springfield, PA, Viera Cocali
- 3760 Newtown HS, Sandy Hook, CT, Paula Greenfield
- 3771 St. Mary's Parish HS, Rutherford, NJ, Chris Cirello
- 3772 Manchester HS, Manchester, CT, Karen Saunders
- 3773 Bayley-Ellard Catholic HS, Madison, NJ, Jeanne Gradone
- 3774 Dubuque Senior HS, Dubuque, IA, Barbara Anderson
- 3775 Leon HS, Tallahassee, FL, Pascale R. Shaftel
- 3776 Lakehill Preparatory School, Dallas, TX, Dienna Poll
- 3777 Catalina Magnet HS, Tucson, AZ, Nancy Sanders
- 3778 Bel Air HS, El Paso, TX, Holly Thomas
- 3779 Issaquah HS, Issaquah, WA, Sasha Khosraw
- 3780 Grays Creek HS, Hope Mills, NC, Melinda Dillon
- 3781 York HS, York, ME, Nancy S. Stevens
- 3782 Reservoir HS, Fulton, MO, Leslie Grahn
- 3783 Oakcrest School, McLean, VA, Rebecca Hanssen
- 3784 Georgetown Visitation Preparatory, Washington, DC, Patricia Balestra
- 3785 Massaponax HS, Fredericksburg, VA, Suzanne Garner
- 3786 Palos Verdes HS, Palos Verdes Estates, CA, Timothy Gaylord
- 3787 Huntsville HS, Huntsville, TX, Pamela Wilcox
- 3788 St. Mary's HS, Colorado Springs, CO, Carla Martins
- 3789 Sandra Day O'Connor HS, Helotes, TX, Martha Bagge
- 3790 St. Joseph's of the Palisades, New York, NY, Dalia El Sakaybie
- 3791 Kelly Walsh HS, Casper, WY, Judy Robinett
- 3792 Eastport South Manor Junior/Senior High School, Manorsville, NY, Georgia Tafoe/Michelle Raynor
- 3793 Nutley HS, Nutley, NJ, Patricia Camarda
- 3794 Chandler HS, Chandler, AZ, Arnette T. Cline
- 3795 Doral Academy Charter HS, Miami, FL, Yorka Bosisio
- 3796 Shelby HS, Shelby, NC, Lori Stites
- 3797 St. Mary Catholic Central HS, Monroe, MI, Denise Wiederhold
- 3798 St. Charles North HS, St. Charles, IL, Korin Heinz/Laura Wilkinson
- 3799 A. Einstein HS, Kensington, MD, David Noyes
- 3800 Dominion HS, Sterling, VA, Lara Hausch
- 3801 Hamilton HS, Sussex, WI, Sara Lemke
- 3802 Central Bucks HS South, Warrington, PA, Lisa Lupinacci-Ried
- 3803 Jupiter HS, Jupiter, FL, Glenda Sidman
- 3804 Waterloo East HS, Waterloo, IA, Kris Griffin
- 3805 Southwest Christian School, Fort Worth, TX, Marie M. Schein
- 3806 Archbishop Curley HS, Baltimore, MD, Cheryl Ann Jose
- 3807 Mary Institute & St. Louis Country Day School, St. Louis, MO, Kathy Standley
- 3808 Walkersville High School, Walkersville, MD, Denise Owens
- 3809 Indian River HS, Chesapeake, VA, David Trueblood
- 3810 Franklin HS, Somerset, NY, Marie Winter
- 3811 Keller HS, Keller, TX, Samantha Curry
- 3812 Northwest HS, Omaha, NE, Denise A. Arnold
- 3813 UMS Wright College Preparatory School, Mobile, AL, Sondra Maniatis
- 3814 Gulfport HS, Gulfport, MS, Nancy Walker
- 3815 North Gwinnett HS, Suwanee, GA, Rhonda Archer/Janice Russell
- 3816 Montgomery Bell Academy, Nashville, TN, Beatrice O'Connell
- 3817 Nixa HS, Nixa, MO, Grace Welch
- 3818 Palm Beach Central HS, Wellington, FL, Deborah Hiatt
- 3819 Garrett HS, Garrett, IN, Ben Moore
- 3820 Mills HS, Millbrae, CA, Carmel McDonnell
- 3821 Ceres HS, Ceres, CA, Beatrice L. Dunston
- 3822 Lake Region Union HS, Orleans, VT, Sally Rivard
- 3823 Norwell HS, Norwell, MA, Allison Ulmer
- 3824 Campbell HS, Smyrna, GA, Svetoslava Dimova
- 3825 James F. Byrnes HS, Duncan, SC, Lonie B. Covington
- 3826 Nashua South HS, Nashua, NH, Diane V. Gallagher
- 3827 Adlai Stevenson HS, Lincolnshire, IL, Todd Bowen
- 3828 MAST Academy, Miami, FL, Tamara Alvarez-Detrell

- 3829 New Braunfels High School, New Braunfels, TX, Elaine Bryant
- 3830 Marquette HS, Chesterfield, MO, Kathleen Cummings
- 3831 Alvarado HS, Alvarado, TX, Karon Carter
- 3832 West Allis Central HS, West Allis, WI, Karry Jo Jazwiecki
- 3833 Battlefield Senior HS, Haymarket, VA, Marilyn Clemence
- 3834 North Attleborough HS, North Attleborough, MA, Anne M. McGrail
- 3835 Meridian School, Provo, UT, Ursula Bohn
- 3836 Prairie Ridge HS, Crystal Lake, IL, Vivian Parry
- 3837 Grosse Pointe South HS, Grosse Pointe Farms, MI, Theresa MacEachern
- 3838 Norwood Senior HS, Norwood, MA, Marybeth Yorke
- 3839 Wilson Hall School, Sumter, SC, Scott Warren
- 3840 Brownsville Area HS, Brownsville, PA, Lynn Jellots
- 3841 Allen HS, Allen, TX, Nancy Penny
- 3842 Freedom HS, Orlando, FL, Siham Tawil
- 3843 Jensen Beach HS, Jensen Beach, FL, Susan I. Lewis
- 3844 Rockledge HS, Rockledge, FL, Tracy V. Knick
- 3845 St. Helena HS, St. Helena, CA, Jane Roberts
- 3846 Bennington Junior/Senior HS, Bennington, NE, Gayle Backes
- 3847 Baptist Regional School, Haddon Heights, NJ, Mary-Ellen Stroup
- 3848 Lexington HS, Lexington, OH, Katie Dahlbert
- 3849 Smackover HS, Smackover, AR, Sonia Barker
- 3850 Wissahickon HS, Ambler, PA, Dianne Krause
- 3851 Calaveras HS, San Andreas, CA, Daphne Tapia-Williams
- 3852 Henry Ford II HS, Sterling Heights, MI, Marge Mandl
- 3853 King & Low-Heywood Thomas School, Stamford, CT, Karin Wagner
- 3854 Cary Academy, Cary, NC, Fiona Gillespie
- 3855 Freehold Township HS, Freehold, NJ, Gene Tutzauer
- 3856 Catholic HS, Huntsville, AL, Dana Vinson
- 3857 Santa Susana HS, Simi Valley, CA, Katrin Newell
- 3858 The North Hills School, Irving, TX, Heather Pereira
- 3859 E. O. Smith HS, Storrs, CT, Nancy Silander
- 3860 Space Coast Junior/Senior HS, Cocoa, FL, Valerie Eastman
- 3861 Park Vista Community HS, Lake Worth, FL, Caron Morton
- 3862 Linden HS, Linden, NJ, Ida Nagyal
- 3863 Middletown High School, Middletown, CT, Lorraine Gioco
- 3864 Terry Sanford High School, Fayetteville, NC, Dawn Fischer
- 3865 Glasgow HS, Newark, DE, Elizabeth Sundstrom
- 3866 Hebron HS, Carrollton, TX, Jane McCoy
- 3867 Owen J. Roberts HS, Pottstown, PA, Natalie Smith/Carol Blye
- 3868 Hiram HS, Hiram, GA, Sally Brock
- 3869 Upper Merion Area Senior HS, King of Prussia, PA, Joan Kellett
- 3870 Langley HS, McLean, VA, Daniele Weiser
- 3871 Crystal Lake Central HS, Crystal Lake, IL, Steve Knope
- 3872 Midland HS, Midland, TX, Pamela A. Young
- 3873 Edsel Ford HS, Dearborn, MI, Donna J. Hauncher
- 3874 Rockridge HS, Taylor Ridge, IL, Debora Flaughter
- 3875 Mount Vernon Presbyterian School, Atlanta, GA, Tatiana M. Fernández
- 3876 Northgate HS, Newnan, GA, Kenneth Swanson
- 3877 Waccamaw HS, Pawleys Island, GA, Sheila M. Cooke
- 3878 Kennard-Dale HS, Fawn Grove, PA, Shayne Joyce
- 3879 Camden County HS, Kingsland, GA, Linda Montreuil-Brooks
- 3880 Collins Hill HS, Suwanee, GA, Muriel Davison
- 3881 Jesuit College Preparatory School of Dallas, Dallas, TX, Catherine Marchano
- 3882 Spencerport HS, Spencerport, NY, Katherine Resch
- 3883 Bishop Shanahan HS, Downingtown, PA, Kathleen Capriotti
- 3884 Blue Springs South HS, Blue Springs, MO, Dawn E. Walton
- 3885 Zephyrhills HS, Zephyrhills, FL, B. Pytlinski
- 3886 Everglades HS, Miramar, FL, Roxana Sahara
- 3887 Ascension Catholic School, Melbourne, FL, Isabelle Miller
- 3888 Claremont HS, Claremont, CA, Sid Gurule
- 3889 Roswell HS, Roswell, GA, Judy Fritz
- 3890 Luella HS, Locust Grove, GA, Rhonda Wells
- 3891 Milwaukee School of Languages, Milwaukee, WI, Henri L. Rozier
- 3892 Rockville HS, Vernon, CT, Jaya Vijayasekar
- 3893 Lake George Junior/Senior HS, Lake George, NY, Susan D. Frost
- 3894 Renaissance HS, Detroit, MI, Amy Begnene
- 3895 Mason HS, Mason, OH, Abby Gist
- 3896 Benet Academy, Lisle, IL, Karen Laird
- 3897 Billy Ryan HS, Denton, TX, Julie Hughes
- 3898 Bishop Blanchet HS, Seattle, WA, Michelle Pounder
- 3899 Bishop Ireton High School, Alexandria, VA, David Scully

(continued on page 6)

Concours - SHF Travel Awards

In recent years, up to ten (10) awards have been made, each in the amount of \$750.

1. Each chapter may submit no more than two applications and **the teacher of the student applicant must be a member of AATF by Feb. 1, 2006.**
2. The applicant must be a member of the SHF by the application deadline, currently studying French, and possess a good knowledge of the language.
3. Awards must be used for travel, not tuition, course fees, etc. Proof of registration by May 1st **in the program described on, or attached to, the application form** and/or travel reservations may be required before disbursement is made.
4. The applicant must be registered in, or able to register in, a program approved by the SHF sponsor. Although independent travel is discouraged, exceptions will be made if the applicant and sponsor provide a detailed program of travel/study and justification.
5. Travel must be completed within 12 months of the award deadline (by 2/1/07).
6. Only applications which are complete will be reviewed. **The sponsor must mail all the following items in one envelope:**

- Completed **application form**
- Student **essay**, hand-written in cursive, signed and dated
- Official transcript** through first semester 2005-06
- Letter of recommendation**, signed and dated, from current French teacher
- Letter of recommendation**, signed and dated, from another faculty member of the school the applicant is now attending

- Paper copy of travel/study **program prospectus** (or justification)

Postmark Deadline: February 1, 2006 to:

Sharon B. Rapp, President SHF
1817 South Blvd.
Conway, AR 72034-6205

Lettre de la Présidente

Colleagues,

Approximately thirty sponsors and guests attended the SHF breakfast session at the AATF convention in Québec. Networking and an exchange of information about chapter structure and activities took place as attendees visited during the meal prior to the informal business meeting.

Executive Secretary Todd Knox sent a financial report indicating a balance on hand on June 30, 2005, of \$8,402.41. Most of these funds will be invested in supplies. During the 2004-05 school year, 109 new charters were issued, 1293 schools participated, and 18,003 memberships were awarded. A new pin is available this fall.

Discussion and preparation continue on the formation of a "junior" SHF, creation of outstanding chapter/sponsor awards, revisions to the national by-laws, and the addition of logo products. If you would be interested in serving on a committee working toward any of the above, please contact me.

In this issue, chapters new since the fall of 2004 are listed, as well as several which were inadvertently omitted in previous issues. You will find your chapter number on the first line of the address on page 8 preceding the sponsor name/s. If the chapter number is missing or if your new chapter (since Fall, 2000) has not been identified in print, please let me know at the address below. We want to welcome you!

Sharon B. Rapp
Tel: 1-501-327-4216
Fax: 1-501-450-4884
sbrapp@conwaycorp.net

Application for an SHF Travel Award

This completed **form** (which may be copied) and **all supporting materials** (see page 4) must be sent **by the sponsor** in the **same envelope**, postmarked **no later than February 1, 2006**, to the address below. The applicant must be a member of SHF and the applicant's sponsoring teacher must be a member of AATF by the application deadline.

Sharon B. Rapp, President SHF
1817 South Blvd.
Conway, AR 72034-6205

Applicant's name _____

Home address _____

_____ (street) _____ (city) _____ (state) _____ (zip)
Date of birth _____; Age on 2/1/06 _____; Inducted into SHF _____

Grade point average: Overall _____; In French _____; Rank in class _____ of _____

Class (circle): 9 10 11 12 Current French course (circle): II III IV V VI AP

Activities and awards: _____

A. Have you participated in the Le Grand Concours (National French Contest)? (circle) Yes No

B. Have you ever visited a French-speaking country? (circle) Yes No Year(s) _____

If A or B above is YES, give details: _____

On a separate sheet of paper, state in your own cursive handwriting in French your reasons for applying for this travel award. You must present your own ideas, but a teacher may correct your grammar.

Information below to be completed by the **SHF sponsor** : _____
(sponsor must be member of AATF by 2/1/06) (sponsor signature)

Sponsor's name _____ Home phone _____

School name _____ E-mail _____

School address _____
_____ (street) _____ (city) _____ (state) _____ (zip)

AATF region (see first page *French Review*) _____ SHF chapter (see address label) # _____

Does the school have a travel/study program (circle)? Yes No If YES, date next trip _____

If NO, what alternative program has been chosen*? _____

Describe briefly on the back of this page and/or attach a prospectus for the school travel/study program the student will be joining (or for the alternative program chosen and the justification* for which an exception is requested). The program described **must** be the trip to which the stipend will be applied.

(New Chapters, continued)

- 3900 Blanche Armwood High School, Seffner, FL, Judy Cheatham
3901 Bloomfield HS, Bloomfield, NJ, Adria Gettle
3902 Brandywine HS, Wilmington, DE, Pat Hershey/Hélène Jouan
3903 Butler HS, Butler, NJ, Jessica Bodenstab
3904 Cardinal McCarrick HS, South Amboy, NJ, Salwa Jedda
3905 Carl Schurz HS, Chicago, IL, Saman Godden-Chmielowicz
3906 Carver Center for Arts & Technology, Towson, MD, Wendy Snyder
3907 Cranston East HS, Cranston, RI, Jan Barrow
3908 Cypress Bay HS, Weston, FL, Declan Lyons
3909 Dracut Senior HS, Dracut, MA, Therese Przybyla
3910 Eagan HS, Eagan, MN, Linda Albertson
3911 Edinburg North HS, Edinburg, TX, Marina Fernandez
3912 El Camino Real HS, Woodland Hills, CA, Caroline M. Jones
3913 Flower Mound HS, Flower Mound, TX, DeLynn Denton
3914 Gilbert Public Schools, Gilbert, AZ, Jean Hyland
3915 Glen Burnie HS, Glen Burnie, MD, Charlie Day/Yolanda Perry
3916 Gorham HS, Gorham, ME, Kim McDonald
3917 Hamilton HS East, Trenton, NJ, Barbara Punchello
3918 Hardaway HS, Columbus, GA, Lynn Harbour
3919 Holy Cross HS, Delran, NJ, Colette New
3920 West Mecklenburg HS, Charlotte, NC, Carol Seiler
3921 Irvington HS, Fremont, CA, Fabienne Vardhan
3922 Jamestown HS, Williamsburg, VA, Marie R. Ashworth
3923 Jefferson Township HS, Oak Ridge, NJ, Eleanor Urciuoli
3924 Kecoughtan HS, Hampton, VA, T. Balkwill/M. Thompson
3925 Lansing HS, Lansing, KS, Mary Alice Schroeger
3926 Leonia HS, Leonia, NJ, Claudie Rubin
3927 Marshfield Senior HS, Marshfield, WI, SuAnn Schroeder
3928 Masuk HS, Monroe, CT, Lisa Martin
3929 Moises E. Molina HS, Dallas, TX, Rachel Gatewood
3930 Mountain View HS, Mountain View, CA, Helene Chan
3931 Mr. Vernon City Schools, Mt. Vernon, NY, Pedro J. Ruiz
3932 Northeast Christian Academy, Kingwood, TX, David Long
3933 Northwest HS, Tunnel Hill, GA, Diane Hearn
3934 Oak Park HS, Kansas City, MO, Julie Halsey
3935 Paradise Valley HS, Phoenix, AZ, Melyssa Leighty
3936 Pebblebrook HS, Mableton, GA, MaryAnn Shell
3937 Pequannock Township HS, Pompton Plains, NJ, Robert Wozniak
3938 Perry Hall HS, Baltimore, MD, Pamela Taylor
3939 Portsmouth HS, Portsmouth, RI, Linda Arruda
3940 River Ridge Middle/High School, New Port Richey, FL, Hollie Niccolls
3941 Riverview HS, Sarasota, FL, Carolyn Kenney
3942 Sachem HS North, Lake Ronkonkoma, NY, Michael Livingston
3943 Sacred Heart Academy of Stamford, Stamford, NJ, Michele DeAngelis
3944 Samsel School, Parlin, NJ
3945 Southeast Raleigh HS, Raleigh, NC, Sylvie Little
3946 St. Lucie West Centennial HS, Port St. Lucie, FL, Pam Osterrieder
3947 Statesboro HS, Statesboro, GA, Tara D. Britt
3948 Tascosa HS, Amarillo, TX, Sharon Cassidy
3949 The John Cooper School, The Woodlands, TX, David Timms
3950 The Wardlaw-Hartridge School, Edison, NJ, Gayle Fredericks
3951 Thornton Township HS, Harvey, IL, Zaneta Ruff
3952 Union Catholic Regional HS, Scotch Plains, NJ, Frances Brennan
3953 Union County Magnet HS, Scotch Plains, NJ, Helene Schwalje
3954 Valley Regional HS, Deep River, CT, Kate Wheaton
3955 Vernon Township HS, Vernon, NJ, Marilyn Gimigliano
3956 Wamago Regional HS, Litchfield, CT, Paul Block
3957 Wausau West HS, Wausau, WI, Vicky Thompson
3958 Wooster School, Danbury, CT, Vincent Puma
3959 Alexis I. du Pont HS, Greenville, DE, Pamela Scholla
3960 Centerville HS, Centerville, IN, Susan Merchanthouse
3961 Claremont Montessori School, Boca Raton, FL, Florence Morton
3962 The Sagemont Upper School, Weston, FL, Catherine Armand
3963 Wichita HS East, Wichita, KS, Heity Bailey
3964 West Essex High School, North Caldwell, NJ, Ruth Bolger
3965 Tennyson High School, Hayward, CA, Cynthia Earl

(continued on page 7)

Concours - Creative Writing

Le Petit Prince

de Antoine de Saint-Exupéry

<<Dans cette fable charmante, [...] l'auteur raconte ses souvenirs de sa rencontre avec 'un petit bonhomme tout à fait extraordinaire', habitant d'une autre planète qui n'est pas plus grande qu'une maison. Peu à peu nous apprenons l'étrange histoire de cette créature minuscule--le petit prince--et comment il a commencé ses voyages vers sept planètes, qui l'ont apporté enfin à la Terre. En ce dernier lieu il apprend, grâce à un renard, le secret le plus important de sa vie.>> **Le Petit Prince**, Harcourt, Brace, Jovanovich, Inc., 1941

C'est une histoire qui touche à la réalité que l'on ne veut pas admettre. Écrit comme une histoire pour les enfants, *Le Petit Prince* est réellement un message d'Antoine de Saint-Exupéry, imprégné d'amertume, adressé aux "grandes personnes".

L'histoire est connue, c'est un petit bonhomme, plein de naïveté et d'innocence qui se promène de planète en planète, en rencontrant des gens très différents. Au fur et à mesure, le petit prince apprend à apprécier ce qu'il voit en chacune de ces personnes, soit quelque chose de bon ou de mauvais. Ce n'est pas seulement une histoire pour des enfants, mais un avertissement pour les adultes.

Donc, à la manière de Saint-Exupéry, racontez ce qui vous êtes arrivé et comment

vous y trouvez "le secret le plus important de votre vie."

Catégorie A = Niveaux I-III

Catégorie B = Niveaux IV-VI

- Chaque école peut présenter trois oeuvres par catégorie au concours.
- Le professeur de chaque candidat doit être membre de l'AATF par le premier février 2006.**
- On peut envoyer une seule sélection par élève, pas de travail de groupe.
- Veillez indiquer sur la feuille le nom de l'élève, le nom et l'adresse de son école, le nom de son professeur, et le niveau.**
- Il faut que le texte soit **tapé** à la machine, **250 mots maximum**.
- Les présentations ne seront pas rendues.
- Un T-shirt SHF et une épingle SHF seront accordés aux lauréats qui seront annoncés dans le *Bulletin National*. Nous pourrons tous les lire dans le prochain numéro de *L'Elan*.
- Please note:** Submission of student writing constitutes permission to publish and to edit to meet space requirements of *L'Elan*.
- Date limite: 1 février, 2006, à**

Sharon B. Rapp, President SHF
1817 South Blvd.
Conway, AR 72034-6205

(New Chapters, continued)

- 3966 Plattsburgh High School, Plattsburgh, NY, Christine Rizos
- 3967 Olympic HS, Charlotte, NC, Ruth Lyon-Fuchs
- 3968 Notre Dame HS, Belmont, CA, Patricia Haddad
- 3969 Northern Valley Regional HS, Demarest, NJ, Linda Schreyer
- 3970 New Fairfield HS, New Fairfield, CT, Jane Golenbock
- 3971 Mount Saint Mary Academy, Plainfield-Watchung, NJ, Jean Flory
- 3972 Kent Place School, Summit, NY, Paulette York
- 3973 JCPS Gheens Academy, Louisville, KY, Gregory Fulkerson

- 3974 Hill Regional Career High School, New Haven, CT, Karen de Fur
- 3975 High School in the Community, New Haven, CT, Kristi Shanahan
- 3976 Greenwich HS, Greenwich, CT, Sachem Rochet
- 3977 Earl Warren HS, San Antonio, TX, Aimee Colombini
- 3978 Duluth Public Schools, Duluth, MN, Cherie Petterson
- 3980 Decatur HS, Federal Way, WA, Tina Irish
- 3981 Stoney Creek High School, Rochester Hills, MI, Marie-France Burke



H. Todd Knox, Exec. Secretary
 Sharon B. Rapp, Editor *L'Elan*
 Société Honoraire de Français
 500 Montaigne Drive
 Lafayette, LA 70506-6308

PRST STD
 US POSTAGE
 PAID
 CONWAY, AR
 PERMIT # 345

Recipients of *L'Elan* can help SHF by updating addresses. Please see *Lettres et chiffres* page 1.

L'Elan is a nonprofit publication of the Société Honoraire de Français which operates under the auspices of the American Association of Teachers of French. It is published in the fall and spring as a service to its members and sponsors and other world language professionals. Readers are encouraged to send items of interest to: Sharon B. Rapp, Editor *L'Elan*, 1817 South Blvd., Conway, AR 72034-6205. Items may also be faxed to 1-501-450-4884 (with prior notice). Deadline for the spring issue is February 1, 2006.

Félicitations!

Congratulations to these SHF sponsors who have been honored by AATF for their service:
 2005 ISE Year of Languages Award:
 Mimi Hagedorn, Bishop Brossart HS,
 Alexandria, KY
 AATF Dorothy Ludwig Excellence in Teaching Award--Secondary Level:
 Claude Boutin, Fort Bend Baptist Academy,
 Sugar Land, TX
 Grand Concours
 Contest Administrator of the Year 2005:
 Sue Slaughter, Searcy HS, Searcy, AR
 (large chapter)

Inside this issue:

Page

Application for Travel Award 5
 Concours - Creative Writing 7
 Concours - Travel Award 4-5
 Félicitations 8
 Lettre de la Présidente 4
 Lettre du Secrétaire Général 1
 Lettres et chiffres 1
 Nouveaux chapitres 2-3, 6-7
 Ordering Information 1

Célébration - National French Week
 November 2-8, 2005
 List of sample activities: *L'Elan*, Fall, 2003